



Capítulo 2: Trazabilidad

2.1 Trazabilidad

Trazabilidad

En esta actividad, analizaremos el primer conjunto de requisitos de trazabilidad y examinaremos los temas con casos.



2.1 Trazabilidad

No.	Requisitos fundamentales	Certificación de grupo			Certificación individual
		Fincas pequeñas	Fincas grandes	Administración del grupo	P/G
2.1.1	<p>El total de la <u>producción certificada</u> y la producción certificada de cada productor (en kg., o tallos para el caso de flores) se estima una vez al año. Los cálculos se basan en una metodología creíble para la estimación de rendimientos (en kg/ha, tallos/ha para el caso de flores) de una muestra representativa de fincas o unidades de finca. La metodología y el cálculo se documentan.</p> <p><i>Por favor consulte el Documento de Guía G SA-G-SD-8: Estimación de rendimientos</i></p>			✓	✓
2.1.2	<p>La gerencia/administración registra anualmente las existencias de:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El total de la producción cosechada certificada (en kg, en tallos para el caso de flores) • El balance entre productos comprados, producidos, vendidos y en existencia <p>En caso de que la diferencia entre la producción estimada y la producción real sea >15 %, se ofrece una justificación razonable, y se toman medidas para impedir que ocurran dichas diferencias.</p> <p>En el caso de grupos, las diferencias se verifican y justifican tanto para el grupo como para los miembros individuales.</p>		✓	✓	✓



Lea los requisitos y su aplicabilidad
Antes de pasar a la página siguiente

2.1.1

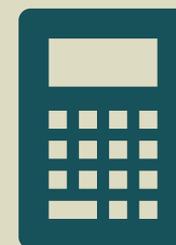
La producción total certificada y la producción certificada para cada productor se estiman una vez al año



Sonia es gerente de un grupo de fincas certificadas.

Ella necesita para hacer la estimación del rendimiento anual basada en un **Cálculo creíble** en **kilogramos por hectárea** (o tallos por hectárea) de una **Muestra representativa** de fincas o unidades de finca.

Ella también necesita **documentar** la Metodología y el cálculo.



Consulte el documento de orientación: Estimación de rendimientos

2.1.2

La gerencia/administración registra anualmente las existencias de:

El total de la producción certificada cosechada
(en kg, en tallos para flores)

El balance entre productos comprados, producidos, vendidos y en existencia



Sonia necesita **llevar un registro de la cosecha cada año** y **comparar el rendimiento estimado** con la producción **real**. La **diferencia** entre el rendimiento estimado y la cosecha real debe ser **menos del 15%**. Si es más para un grupo, las diferencias se comprueban y deben justificarse tanto a nivel de grupo como para los miembros individuales.

Casos

Echemos un vistazo a Un ejemplo del Mantenimiento de registros anuales.



James es el administrador de una finca grande en el grupo de Sonia. La finca de James es de una hectárea, y su estimación de rendimiento de hojas frescas fue de entre **1.400-1.600 kg**.

James presentó un registro de cosecha para su finca de **2.200 kg**. Esta diferencia se notó, pero ni él, ni Sonia **pudo proporcionar** una **justificación** de esta cifra.



?

¿Cumple James con el requisito de mantenimiento de registros anuales?

Piensa en la respuesta antes de pasar a la página siguiente

Caso - Solución



La respuesta es "No", La granja de James no cumple con las normas.

James proporcionó una estimación de la producción anual certificada en kilogramos por hectárea a Sonia, según el requerimiento **2.1.1**.

Sin embargo, debido a la **Falta de documentación y de un método de cálculo creíble**, James o Sonia **no pueden justificar la diferencia de Más del 15%** entre el rendimiento estimado y la cosecha real para cumplir el requisito **2.1.2**.



2.1 Trazabilidad

No.	Requisitos fundamentales	Certificación de grupo			Certificación individual
		Fincas pequeñas	Fincas grandes	Administración del grupo	P/G
2.1.3	Los productos certificados conforme al Estándar de Rainforest Alliance deben estar visualmente separados de los productos no certificados y de cualquier otro producto en todas las etapas, incluido el transporte, el almacenamiento y el procesamiento.			✓	✓
2.1.4	La administración ha trazado el flujo del producto hasta su ubicación final en el <u>alcance del certificado</u> , incluyendo a todos los intermediarios (puntos de recolección, transporte, unidades de procesamiento, almacenes, etc.) y las actividades efectuadas sobre el producto.			✓	✓



*Lea los requisitos y su aplicabilidad
Antes de pasar a la página siguiente*

2.1.3

Los productos certificados deben estar separados visualmente de Productos no certificados en todas las etapas



Sonia necesita asegurarse de que cuando los productos de fincas **certificadas** y **No certificadas** se procesan en la **Misma instalación**, tienen que ser **Separados físicamente** en todas las etapas, incluido el transporte, el almacenamiento y el procesamiento.

2.1.3

Garantizar la separación visual

Sonia también puede garantizar la segregación visual con **Etiquetas** que indican:

- Los lotes que son **certificados**
- Los lotes que son **no certificados**
- Al poner una **Referencia de la certificación** En el **producto** o el producto **embalaje** se.



Casos

Echemos un vistazo al siguiente escenario sobre el requisito de separación de productos.



El grupo de Sonia cuenta con 20 miembros. **Cinco** miembros son **certificados** y los otros **15** miembros no. El grupo es propietario de **Un molino** Dónde **Todo el café** de todos los miembros es **procesados juntos**.

Todo el café procesado es almacenado.

Cuando un comprador solicita café certificado, toma un máximo del 25% de su stock en el almacén y lo vende como **Café certificado**.



?

¿Sonia cumple con el requisito de separación de productos?

Piensa en la respuesta antes de pasar a la página siguiente

Caso - Solución

La respuesta es "No", El grupo de Sonia no cumple con el requisito de separación de productos.



Los productos certificados deben separarse de los productos no certificados en todas las etapas.

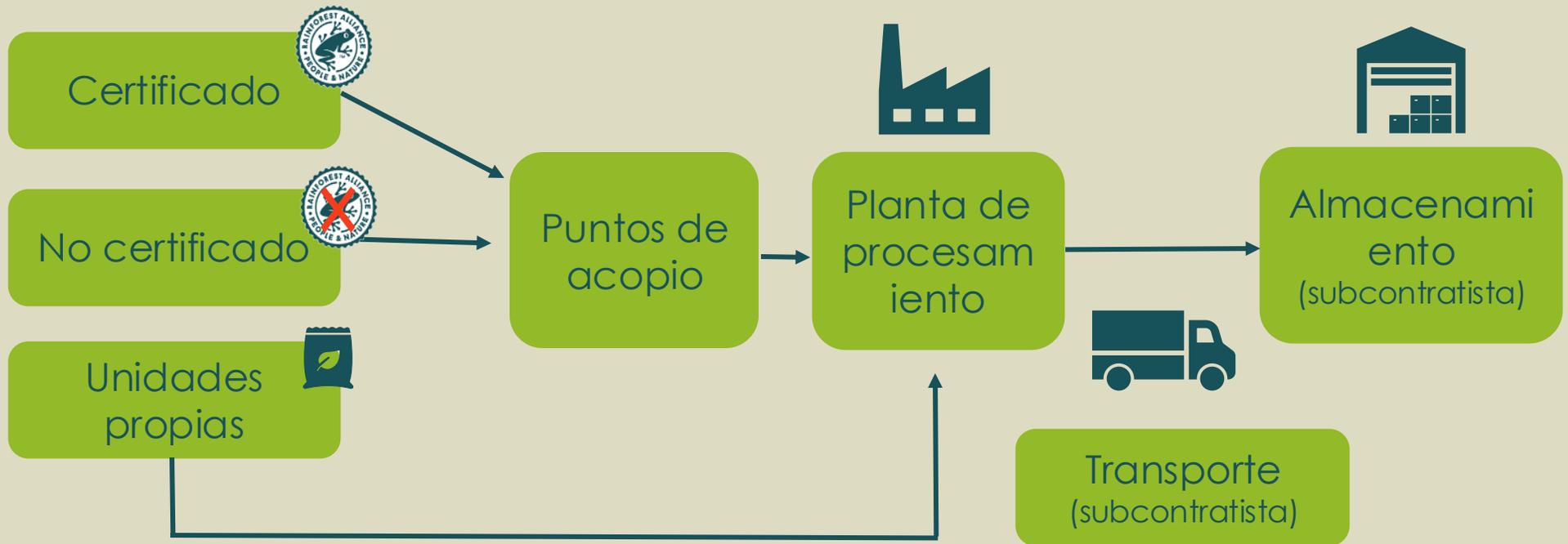


El grupo de Sonia **Mezcla el café de los 20 miembros** durante el procesamiento en el molino y posteriormente en el almacenamiento. **Por lo tanto, no cumple con 2.1.3.**



2.1.4

La administración mapea el flujo de productos hasta el final del alcance del certificado, así como todas las actividades relacionadas con el producto



Como gerente de un grupo, Sonia traza un **mapa de flujo del producto** y **visualiza todas las actividades y actores** que están **implicados** con el producto certificado. Esto ayuda a Sonia a identificar en dónde existen riesgos de mezclar productos certificados con productos no certificados.

2.1.4

Identificación de riesgos para la mezcla de productos certificados con no certificados



El mapa de flujo del producto debe incluir: **todas las Actividades en el marco del alcance de la certificación.**

También indica todos los actores que participan en las actividades, como los subcontratistas.

Del ejemplo del **Mapa de flujo** como se muestra en la diapositiva anterior, Sonia puede ver que existe el riesgo de mezclar productos certificados con productos no certificados...

- **En los puntos de recogida y**
- **Cuando los productos están con Subcontratistas.**

A partir de este mapa, Sonia necesita desarrollar medidas adecuadas para evitar la mezcla, como por ejemplo **etiquetado** o **separación física**.



No.	Requisitos fundamentales	Certificación de grupo			Certificación individual
		Fincas pequeñas	Fincas grandes	Administración del grupo	P/G
2.1.5	<p>Los productos certificados pueden rastrearse hasta la(s) finca(s) certificada(s) en la(s) que se produjeron.</p> <p>La administración mantiene los documentos de compras y ventas vinculados a las entregas físicas de los productos certificados, con <u>certificaciones múltiples</u> y no certificados, y asegura que todos los intermediarios hagan lo mismo.</p> <p>Los documentos de compras y ventas incluyen fecha, tipo de producto (porcentaje) de <u>volumen certificado</u>, detalles sobre el miembro del grupo y, si corresponde, <u>tipo de trazabilidad</u>.</p> <p>En caso de certificación de un grupo, la administración del grupo garantiza que los miembros del grupo reciban un recibo por cada entrega del miembro del grupo al grupo o a un intermediario, especificando el nombre del miembro del grupo, la identificación (ID) del miembro del grupo, la fecha, el tipo de producto y el volumen.</p> <p><i>Por favor consulte el Anexo Trazabilidad - A-05-SCRL-B-CH</i></p>			✓	✓
2.1.6	<p>Los <u>envíos</u> de productos certificados no superan la producción total (en el caso de las fincas), la compra de productos certificados más los saldos de existencias que quedan del año anterior.</p>			✓	✓



Lea los requisitos y su aplicabilidad
Antes de pasar a la página siguiente

2.1.5

Los productos que se venden como certificados se rastrean hasta la(s) Finca(s) certificada(s)

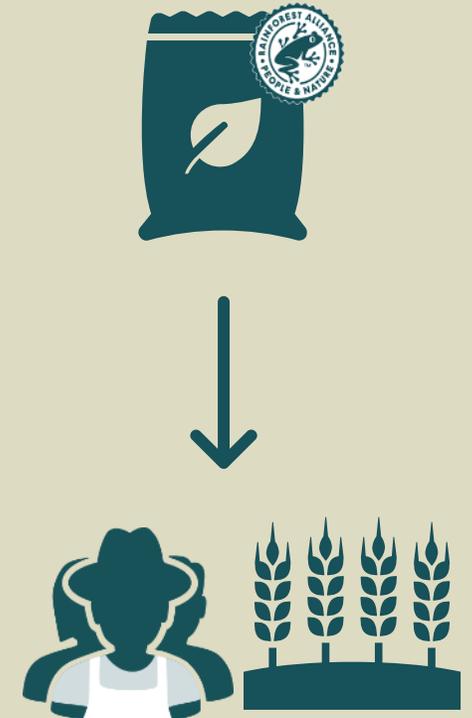
En primer lugar, Sonia se asegura de que la **Administración** guarde todos los documentos de **compra y venta** de todos los productos para sus **propios registros**.

Estos **Documentos** deben incluir información sobre:

- **entrada en vigencia**
- **Tipo de producto**
- (Porcentaje de) **Volumen certificado**
- **Tipo de trazabilidad**

Si la entrega la realiza un miembro del grupo, Sonia se asegura de mantener un registro adicional del **Nombre del miembro** y el **ID del socio**.

Por favor consulte: Anexo sobre trazabilidad



2.1.5

En la certificación de grupo, la administración de grupo garantiza que los miembros del grupo reciban un recibo por cada entrega

A continuación, Sonia se asegura de que **cada vez que** un miembro del grupo entregue productos, **Se emita un recibo**. Estos recibos realizan un seguimiento de todas las entregas y ayudan a mantener **Registros precisos**.

El recibo debe incluir la siguiente información:

- El nombre del miembro del grupo
- El ID del miembro del grupo
- La fecha de entrega
- El tipo de producto entregado
- El volumen del producto entregado

Siguiendo estos pasos, Sonia se asegura de que **Todos los productos certificados se pueden rastrear hasta las fincas certificadas**, manteniendo la transparencia y la rendición de cuentas.



NOTA DE INGRESO
CACAO EN BABA
ZONA SISA
N° 000601

SEÑOR: Leshi Forde Tucuma
Código: CB2 - 181010 DNI: _____
COMITE: Banda de pistones FECHA: 19/10/16

Cantidad Sacos Kg.	Peso Bruto En Baba Kg.	Factor de Conversión %	Peso Neto Seco Estimado Kg.
<u>0.7</u>	<u>116.5</u>	<u>0.35</u>	<u>40.42</u>

Acopio Pre pago
Orgánico Convencional

Firma Acopiador _____ Firma Soci@ _____

Casos

Echemos un vistazo a Un ejemplo del caso de un grupo de productores de cacao.



Cuando James, un miembro del grupo, entrega granos de cacao al grupo de Sonia, Sonia registra los detalles de la entrega en el **Libro de Registros del Grupo**.

Los detalles incluyen el **nombre del miembro, el ID del miembro, el tipo de producto** y el **volumen**. Sonia también guarda **Todos los registros de ventas en un mismo libro**.

Este libro es la única fuente de información de trazabilidad para el grupo.



?

¿Son suficientes estas prácticas de mantenimiento de registros?

Piensa en la respuesta antes de pasar a la página siguiente

Caso - Solución

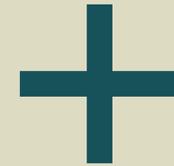
La respuesta es "No", Las prácticas de mantenimiento de registros son **no** suficientes en el grupo de Sonia.

El grupo registra las entregas, pero solo en el libro de registros del grupo.

En este escenario, la dirección del grupo no da recibos a los miembros.

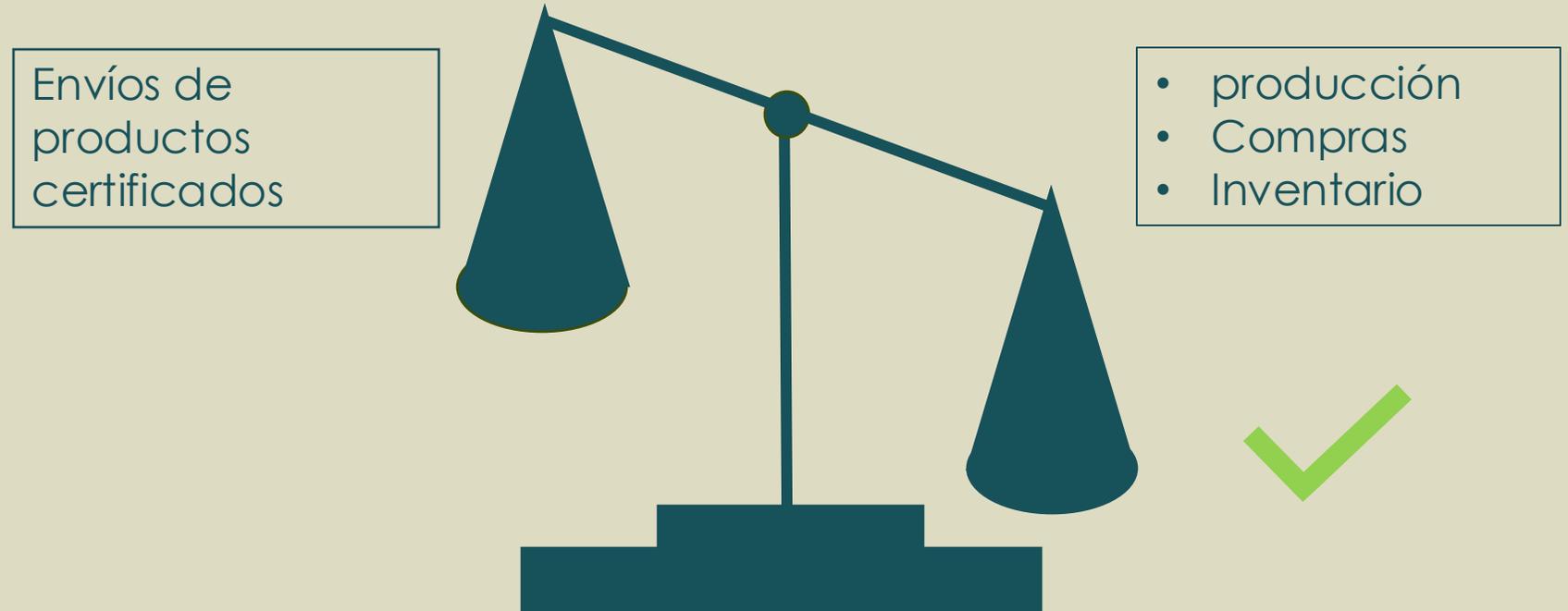
Por lo tanto, no cumple plenamente con el requisito 2.1.5.

Para cumplir, un miembro del grupo debe recibir un **recibo cada vez** que se entrega un producto.



2.1.6

Los envíos de productos certificados no deben exceder la producción total, las compras y las existencias restantes del año pasado



El **total de los envíos** de los productos certificados deben ser **menor que la suma del total producción o compra** de productos certificados y el **Saldo de existencias restantes** del año anterior. De esta manera se asegura que Sonia tiene un volumen suficiente de productos certificados disponibles para la venta.

2.1.6

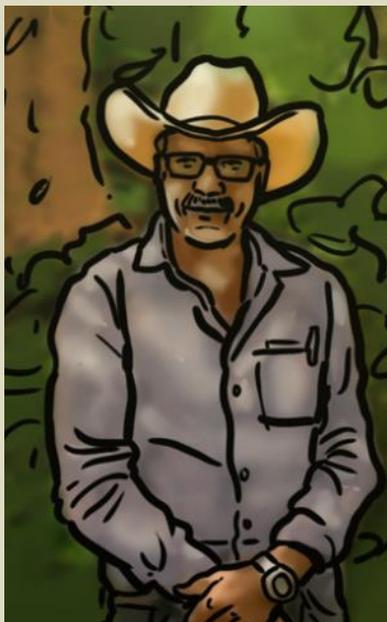
Sobreventa: Vender más de lo que se produce o se compra



Si los envíos totales de productos certificados son mayores que la suma de la producción total o compra de productos certificados y el saldo de stock restante del año anterior, indica que la Sonia está vendiendo más de lo que está produciendo o comprando. Esto se considera como **Sobreventa: Es posible que el volumen total vendido como certificado no provenga de fuentes certificadas.**

Casos

Echemos un vistazo al siguiente caso en el grupo de productores de té de Sonia.



El grupo de Sonia cosechó un total de **180 bolsas** de hojas de té de miembros del grupo como James.

De acuerdo con el registro de transacciones de venta, el grupo de Sonia vendió **200 bolsas** de té **este año**.

El grupo también tenía en el almacén **30 bolsas** restantes del año pasado.

?

¿El grupo de Sonia está sobrevendiendo?

Piensa en la respuesta antes de pasar a la página siguiente

Caso - Solución

La respuesta es "No", El grupo de Sonia no está sobrevendiendo.

El grupo tenía **30** bolsas del año pasado, y **180** bolsos de este año, que se convierten en **210** bolsas en total.

El grupo vendió **200** bolsas, lo que es menos de **210** Bolsas. Por lo tanto, el grupo de Sonia cumple con el requisito 2.1.6.



No.	Requisitos fundamentales	Certificación de grupo			Certificación individual
		Fincas pequeñas	Fincas grandes	Administración del grupo	P/G
2.1.7	No existe <u>doble venta</u> de volúmenes. Una vez que un volumen haya sido vendido bajo el Estándar de Rainforest Alliance, como convencional, o según otro esquema o iniciativa de sostenibilidad, ese volumen ya no está disponible para la venta. <i>Por favor consulte el Anexo Trazabilidad - A-05-SCRL-B-CH</i>			✓	✓
2.1.8	Los miembros del grupo conservan los recibos de ventas (físicos o electrónicos), incluido el nombre del miembro del grupo, la identificación (ID) del miembro del grupo, la fecha, el tipo de producto y volumen.	✓	✓		
2.1.9	La metodología correcta para el cálculo de factores de conversión se demuestra y documenta para cada producto certificado y se refleja de manera correspondiente en la plataforma de <u>trazabilidad</u> . Aplicable a fincas grandes de un grupo, si el procesamiento forma parte de su alcance. <i>Por favor consulte el Anexo Trazabilidad - A-05-SCRL-B-CH</i>		✓	✓	✓
2.1.10	El equipo empleado para definir el peso o volumen del producto certificado se calibra anualmente.		✓	✓	✓



Lea los requisitos y su aplicabilidad
Antes de pasar a la página siguiente

No hay doble venta de volúmenes

Doble medio de venta **vendiendo el mismo producto certificado bajo dos etiquetas diferentes**. Esto no está permitido.

Veamos este ejemplo:

La granja de Amina está certificada como **Rainforest Alliance** y como **orgánico**.

- Amina produce **dos bolsas** y vende estas bolsas a una fábrica como **Certificación Rainforest Alliance**.
- Ella también vende las mismas **Dos bolsas** a otra fábrica como **Certificado Ecológico**.

✗ Esto es doble venta y no está permitido. Ella debe **no vender el mismo producto bajo esquemas de certificación múltiple**.



Qué no es ¿Doble venta?



Veamos otro ejemplo:

- Amina tiene **Dos bolsas** de productos, y ella vende estas bolsas a una fábrica como **Certificado por Rainforest Alliance**.
- Amina tiene **Dos bolsas más**, y ella vende estas bolsas a una fábrica como **Certificado orgánico**.
- Amina produce **Otras dos bolsas más** y los vende a una fábrica con certificación Rainforest Alliance y orgánica, **bajo un mismo contrato**.



Esto es **no** Doble venta y es **permitido**.



Por favor consulte: Anexo sobre trazabilidad

Casos

Echemos un vistazo a La finca de Amina, que tiene las certificaciones de **Rainforest Alliance** y **Comercio Justo**.



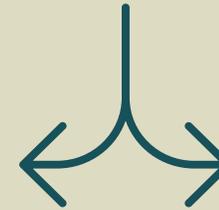
Un exportador compró **cinco toneladas de café** de la finca de Amina.

- De este lote, el exportador vendió **tres toneladas** de café como **Comercio Justo** certificado al Importador A.
- El exportador también vendió **tres toneladas** de café como **Rainforest Alliance** Importador certificado B.

Compra del exportador
5 toneladas



Importador
A. Compra 3
toneladas



El importador B.
Compra 3
toneladas

?

¿Se trata de un caso de doble venta?

Piensa en la respuesta antes de pasar a la página siguiente

Caso - Solución

La respuesta es "Sí", Esto es **Doble venta** Y no está permitido.

El exportador compró **5 toneladas** de café de la finca de Amina y ha vendido **3 toneladas** como certificado Fairtrade.

Por lo tanto...

➔ Solamente **2 toneladas** debe estar **disponible** para ser vendido como Rainforest Alliance.

✘ La empresa vendió **3 toneladas como Rainforest Alliance** certificado, lo que indica **Doble venta**.



2.1.8

Los miembros del grupo guardan los recibos de venta



La finca de James es parte del grupo de Sonia.

El necesita **Guardar todos los recibos de venta** (electrónicos o físicos).

Los recibos deben incluir:

- **Nombre del miembro del grupo**
- **ID de miembro del grupo**
- **entrada en vigencia**
- **Tipo de producto**
- **Volumen**

James necesita guardar los recibos en un lugar seguro para no perderlos.

NOTA DE INGRESO
CACAO EN BABA
Jr. San Martín 514 Lamas
Telf: (042) 543389

ZONA SISA
N° 000601

SEÑOR: *Lesli Forde Tuama*
Código: *CB2 161010* DNI:
COMITE: *Banilo de pistano* FECHA: *19/10/16*

Cantidad Sacos Kg.	Peso Bruto En Baba Kg.	Factor de Conversión %	Peso Neto Seco Estimado Kg.
<i>03</i>	<i>115.5</i>	<i>0.35</i>	<i>40.42</i>

Acopio Prepago
Orgánico Convencional

Firma Acopiador *[Signature]* Firma Soci@ *[Signature]*

2.1.9

Se demuestra y documenta la metodología correcta para el cálculo de los factores de conversión

Como gerente de grupo, Sonia debe seguir una serie de reglas cuando procesa y **fabrica** sus productos para garantizar que todo se rastree correctamente.

Esto se debe a que en un **producto procesado tiene reducción de volumen o de peso.**

Por lo tanto, Sonia necesita aplicar un **Factor de conversión razonable** para cada paso del procesamiento.



Por favor consulte: Anexo sobre trazabilidad

2.1.9

La conversión debe estar registrada en la plataforma de trazabilidad

Cuando Sonia procesa su café desde el pergamino hasta el café verde, el **volumen cambia**.

Este cambio se denomina «**Conversión**» y Sonia debe registrarlo en el **Plataforma de trazabilidad** antes de vender el café tostado.



Por favor consulte: Anexo sobre trazabilidad

2.1.9

La fabricación debe estar registrada en la plataforma de trazabilidad

Cuando Sonia fabrica un **NUEVO PRODUCTO**, como una mezcla de café de múltiples ingredientes, **El volumen no cambia.**

Todavía debe **informar** éste **fabricación** En la **Plataforma de trazabilidad** antes de vender el nuevo producto.



Por favor consulte: Anexo sobre trazabilidad

2.1.10

El equipo empleado para definir el peso o volumen del producto certificado se calibra anualmente.



James usa cajas para **medir** el **volumen** de café en su finca. Estas cajas son **equipo** y deben ser **calibradas**.

Esto significa que su **altura**, **Ancho** y **profundidad** debe tener un valor exacto en **Centímetros**.

El año de calibración se indica en la caja.



Esto es para evitar errores en los volúmenes medidos, por ejemplo en caso de que la caja este deformada por muchos años de uso.



**RAINFOREST
ALLIANCE**

rainforest-alliance.org